



UN LIEU DE MÉMOIRE ET D'HISTOIRES *A PLACE OF REMEMBRANCE AND HISTORY*

Le Musée Curie d'hier et d'aujourd'hui

The Musée Curie, then and now

muséeCURIE



Sommaire

| | |
|---------------------------|-------|
| 10 ans de faits marquants | 4-7 |
| 10 ans, 10 chiffres clés | 8-9 |
| Nos missions | 10-17 |
| Notre histoire | 18-21 |
| Notre top 10 à découvrir | 22-29 |
| Notre gouvernance | 30-31 |

Summary

| | |
|-------------------------------|-------|
| 10 years of milestones | 4-7 |
| 10 years, 10 key figures | 8-9 |
| Our missions | 10-17 |
| Our story | 18-21 |
| Our top 10 things to discover | 22-29 |
| Our governance structure | 30-31 |

*« Il faut faire de la vie un rêve,
et d'un rêve une réalité »*

Journal de Pierre Curie, 4 janvier 1881.

*“ We must make life a dream, and make a
dream a reality ”*

From the diary of Pierre Curie, 4 January 1881.



● Le mot du directeur

Introduction from our Director

Au début des années 2000, nous rêvions d'un musée plus grand, plus moderne et mieux adapté aux publics, de plus en plus nombreux à visiter ces lieux de mémoire où Marie Curie avait travaillé. C'est Ève Curie-Labouisse qui nous a permis de réaliser notre rêve, il y a 10 ans: rénover l'espace d'exposition permanente du Musée Curie. Un accès vers le jardin a été créé, et la muséographie a été revue et actualisée pour que les visiteurs puissent mieux profiter de l'intimité et de la magie de l'ancien Laboratoire Curie de l'Institut du Radium, devenu un musée au fil des ans.

Au service des publics et de ses tutelles, l'Institut Curie et le CNRS, le Musée Curie est à la fois un lieu mémoriel et un musée d'histoire des sciences. Comprendre et étudier le passé nous apporte une meilleure lecture du présent et nous projette vers l'avenir; le musée, en tant que lieu de conservation du patrimoine et de partage des savoirs, est aussi le reflet de son temps et il évolue avec lui.

Lorsqu'en 2022, nous mesurons le chemin parcouru en 10 ans, cette rénovation nous apparaît comme une nouvelle ère pour le musée, un nouvel élan, qui se construit jour après jour avec une équipe professionnelle au service des différents publics. Nos missions sont de préserver et de transmettre un patrimoine, à la fois fragile et précieux, aux générations futures. C'est un devoir de mémoire, dans une perpétuelle quête de vérité historique. C'est aussi un enjeu culturel pour favoriser le dialogue entre science et société.

Renaud Huynh, directeur du musée, juillet 2022

At the beginning of the 2000s, we had the dream of creating a larger and more contemporary museum designed to meet the expectations of the increasing numbers of visitors attracted to the places where Marie Curie made history. A decade ago, that dream became reality with the opening of the rejuvenated permanent exhibition space at the Musée Curie, made possible by the legacy of Ève Curie-Labouisse. The museum now has a new garden entrance, and its design, layout and presentation have been reviewed and updated to enhance the magical and intimate experience of visiting what was once the Curie Laboratory of the Radium Institute, and has since evolved into a museum.

Serving its audiences and supervisory partners, the Institut Curie and CNRS, the Musée Curie is a place of remembrance as well as a museum of science history. Understanding and studying the past allows us to interpret our present more accurately and gives us better foresight of our future, so in its role as a place for heritage conservation and knowledge sharing, the museum also reflects its own era and evolves with it.

Now in 2022, as we look back to see how far we have come over the last decade, it is clear that the renovation of the museum marked the beginning of a new era driven by the impetus provided by our team of professionals for the benefit of our different audiences.

Our missions are focused clearly on conserving and passing on a fragile and precious heritage to future generations. In the ceaseless quest for historical truth, we have a clear duty to remember our past.

We also have a role to play in the cultural challenge of promoting the dialogue between science and society.

Renaud Huynh, Museum Director, July 2022

● 10 ans de faits marquants

10 years of milestones

Création d'une exposition bilingue itinérante « Marie Curie (1867-1934) », d'un spectacle de conte « Marie Curie, magicienne du radium » et d'un film documentaire « Marie Curie, au-delà du mythe » (production Arte), à l'occasion de l'Année internationale de la chimie et du centenaire du 2e prix Nobel de Marie Curie.

Intégration du patrimoine du Musée Curie dans le catalogue en ligne des archives et des manuscrits de l'enseignement supérieur et de la recherche (Calames).

• 4

2011

Creation of the bilingual 'Marie Curie (1867-1934)' travelling exhibition, the storytelling show 'Marie Curie, the Magician of Radium', and the documentary film 'Marie Curie: Beyond the Myth' (Arte channel) to mark the International Year of Chemistry and the centenary of Marie Curie's second Nobel Prize.

Inclusion of the Musée Curie collection in the online catalogue of archives and manuscripts in French University and Research libraries (Calames).



Labellisation « Maisons des Illustres » par le ministère de la Culture et de la Communication. Création du site internet du musée.

2013

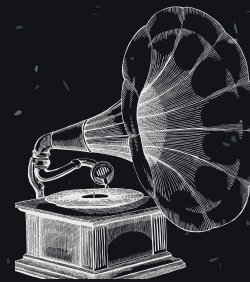
Réouverture du musée après des travaux de rénovation. Il est désormais ouvert les samedis et propose un programme d'activités culturelles. Une première exposition temporaire est présentée dans le jardin.

2012

Reopening of the museum following its major renovation. It is now open on Saturdays, and offers a programme of cultural activities. The first temporary exhibition is held in the garden.

The museum is awarded Maisons des Illustres (Homes of the Famous) status by the French Ministry of Culture and Communication. The museum website goes live.





Participation à la Nuit des musées et aux Rendez-vous aux jardins, en plus des Journées du patrimoine, Fête de la science, Années internationales.

2014

Participation in the Nuit des Musées (late night opening) and the Rendez-vous aux jardins (Meet you in the Gardens) events, in addition to France's Journées du Patrimoine (Heritage Days), Fête de la Science (Festival of Science) and 'International Year of...'

Intégration de plus de 2.000 photographies provenant du fonds iconographique de l'hôpital Curie dans les collections du musée.

Création de la chaîne YouTube du musée avec la mise en ligne d'un cycle de conférences et création de sa page Facebook.

2015

More than 2,000 photographic images from the Institut Curie Hospital archive join the collections of the museum.

The museum's YouTube channel goes live with a series of lectures, and its Facebook page appears online.

Réalisation par l'artiste urbain C215 des portraits des Curie, Joliot-Curie, et de leurs proches collaborateurs, exposés sur la façade et les abords du musée.

2016

Portraits by street artist C215 of the Curies, the Joliot-Curies and their close colleagues are exhibited outside and around the museum.



Commissariat de l'exposition « Marie Curie, une femme au Panthéon » (production du CMN), à l'occasion des 150 ans de la naissance de Marie Curie. La Société Européenne de Physique décerne au musée un « EPS Historic Sites Award ».

Prêt d'objets pour l'exposition « Venenum un monde empoisonné » au Musée des Confluences à Lyon puis au Musée de la civilisation au Québec: plus de 600.000 visiteurs accueillis!

2017

The museum curates the 'Marie Curie, A Woman in the Panthéon' exhibition sponsored by the French Historic Monuments Centre to celebrate the 150th anniversary of Marie Curie's birth. The European Physical Society presents the museum with its EPS Historic Sites Award.

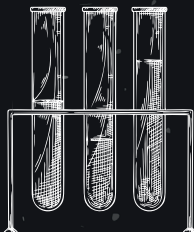
Loan of objects for the 'Venenum, a Poisonous World' exhibition at the Musée des Confluences in Lyon and then at the Musée de la Civilisation in Quebec: more than 600,000 visitors attend the two shows!



Édition des premiers numéros bilingues de la collection « Les carnets du Musée Curie », illustrés par des photographies ou documents historiques, souvent inédits, provenant de nos archives.

2018

Publication of the first bilingual issues of the 'Les carnets du Musée Curie' (Museum Curie notebooks) collection illustrated with period photographs and historical documents from our archives, many of them not previously published.



Record de fréquentation avec plus de 20.000 visiteurs au musée!
Signature d'un partenariat avec la Société française de radioprotection (SFRP) favorisant un partage de connaissances et compétences liées à la radioprotection.

2019

Record attendance with the museum welcoming more than 20,000 visitors! Signature of a partnership agreement with the French Radiation Protection Society (SFRP) to share knowledge and expertise around this issue.





Fermeture du musée et de son centre de ressources historiques en raison de la pandémie mondiale de Covid-19. Réorientation des activités vers la production de contenus digitaux, comme la BD numérique lamethodecurie.fr (soutenu par la DRAC Île de France).

2020

The museum and its historical resource centre close in response to the Covid-19 global pandemic. Activities are refocused on producing digital content, including the digital comic at lamethodecurie.fr (with support from the Cultural Affairs Directorate for the Île de France region).



Production de l'ouvrage et de l'exposition « De la Fondation à l'Institut Curie, 1921-2021 » et de contenus audiovisuels. Contribution aux 50 ans du CNRS-IN2P3 avec une exposition et un événement de lancement.

Réalisation d'une opération inédite de décontamination d'une fontaine au radium, en partenariat avec l'ANDRA.

2021

Production of the book and the exhibition 'De la Fondation à l'Institut Curie, 1921-2021' and audiovisual content to celebrate 100 years of the Fondation Curie. Contribution to the CNRS-IN2P3 (National Institute of Nuclear and Particle Physics) 50th anniversary celebrations with an exhibition and launch event.

Completion of an unprecedented project to decontaminate a radium water fountain in partnership with ANDRA (the French National Agency for Radioactive Waste Management).



Commémoration des 10 ans de la rénovation du musée, avec notamment la présentation de l'exposition « Du laboratoire de Marie Curie au Musée Curie » sur ses grilles.

2022

2023

A celebration of the 10th anniversary of the museum renovation project, including the 'Du laboratoire de Marie Curie au Musée Curie' (From Marie Curie laboratory to Musée Curie) exhibition of photographs displayed on the museum railings.



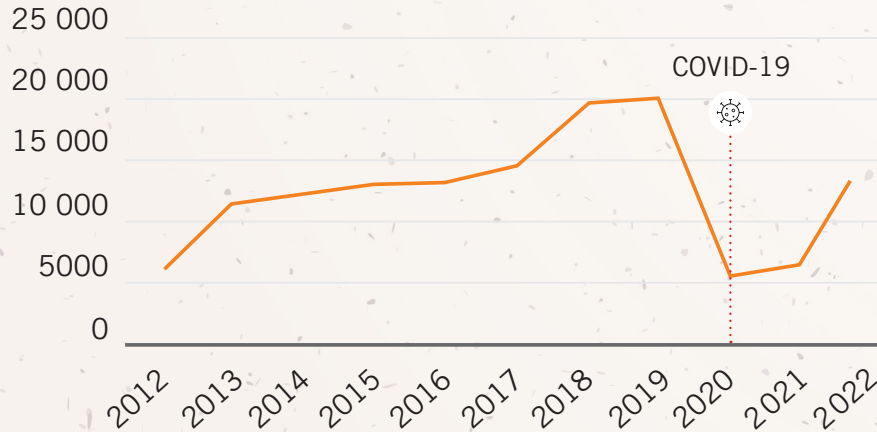
• **10 ans, 10 chiffres clés**

10 years, 10 key figures



121 852

Visiteurs accueillis.
Visitors welcomed.



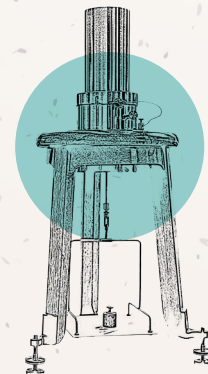
• 8



1 140

Groupes accueillis au musée, dont 910 visites guidées en français et anglais.

Groups welcomed to the museum, including 910 guided tours conducted in French and English.



2 350

Objets et instruments scientifiques dans nos collections.

Scientific objects and instruments in our collections.



48

**Publications produites par le musée,
dont 23 articles scientifiques.**

*Museum publications,
including 23 scientific articles.*



153

**Conférences, dont 32 à l'international et 61 devant un
public spécialisé ou scientifique.**

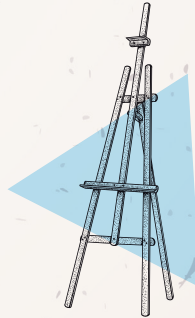
*Conferences, of which 32 were international, and 61
were organised for specialist and/or scientific audiences.*



56 963

**Recherches effectuées dans les inventaires
en ligne des collections du musée.**

*Searches conducted in the online inventories
of museum collections.*



140

**Objets, instruments et archives prêtés
pour des expositions temporaires en
France et dans le monde.**

*Objects, instruments and archives
loaned for temporary exhibitions in
France and around the world.*



Près de

3 000

**Consultations de nos fonds patrimoniaux,
dont 25 % proviennent de l'étranger.**

*Requests to access our heritage collections,
25% of them from outside France.*



20

**Pays ont accueilli l'exposition itinérante « Marie Curie
(1867-1934) », traduite en 10 langues.**

*Countries hosted the 'Marie Curie (1867-1934)' travelling
exhibition, which was translated into 10 languages.*



Plus de

5 000

**jeunes spectateurs aux 100 représentations du spectacle
de conte « Marie Curie, magicienne du radium ».**

*young people attended the 100 performances of the
storytelling show 'Marie Curie, the Magician of Radium'.*

• Nos missions : conserver

Our missions : conservation

« Protéger », « classer », « cataloguer », « renseigner », « restaurer », « documenter », « numériser », « inventorier » sont, au Musée Curie, autant d'actions qui illustrent le verbe « conserver », car un musée doit avant tout préserver son patrimoine, le connaître et le faire connaître. La publication des inventaires détaillés sur un catalogue national en ligne offre une visibilité des fonds et facilite l'accès à tout ce patrimoine, que ce soit pour une recherche historique, généalogique ou iconographique.

Cette « mise à disposition et en ligne » des collections exige également un travail plus concret sur les documents et un passage du virtuel au réel. Ainsi, la chargée des fonds patrimoniaux retourne au papier, à l'encre, à la reliure, aux négatifs et aux plaques de verre, constate les ravages du temps et tente de ralentir ses effets. Comme pour la restauration des 13 volumes de la revue de presse, regroupant 19.848 articles, qui relatent le voyage de Marie Curie aux USA en 1921 (désacidification du papier, restauration des reliures et couvertures cuir) ou quand, lors de demande de prêts de livres, d'archives ou de photographies, pour lesquels elle est l'interlocutrice, elle endosse le rôle de conservatrice, de régisseuse... face aux commissaires ou iconographes...



« Une fois le fonds d'archives traité et mis à disposition, quelle satisfaction quand un chercheur en découvre l'existence ! Grâce à la connaissance de ce fonds, il complètera ses recherches avec des documents inédits. »

(Aurélie Lemoine,
chargée des fonds patrimoniaux)

“Once the archived resource has been conserved and made available, it's amazingly gratifying when a researcher discovers its existence! Thanks to the knowledge of this archive, they are then able to complement their research with previously unpublished documents.”

(Aurélie Lemoine,
Archive Manager)





Protect, classify, catalogue, inform, restore, document, digitise, inventory compilation: at the Musée Curie, all of these individual actions contribute to the mission of conservation, because the primary role of any museum is to protect, understand and communicate the heritage it represents. The publication of detailed inventories in a national online catalogue raises the profile of its collections and facilitates access to their heritage content for historical, genealogical and image research.

Providing online access to collections also involves practical conservation work on original historic documents. So the Archive Manager assesses the effects of time on paper, ink, bindings, photographic negatives and glass plates, and works to slow the resulting deterioration. Examples include the restoration of all 13 volumes of press cuttings - 19,848 articles - relating to Marie Curie's visit to the USA in 1921 (deacidifying the paper and restoring the bindings and leather covers), and the need to act as conservator, custodian, etc. when responding to requests for loans of books, archives or photographs for which she has responsibility.



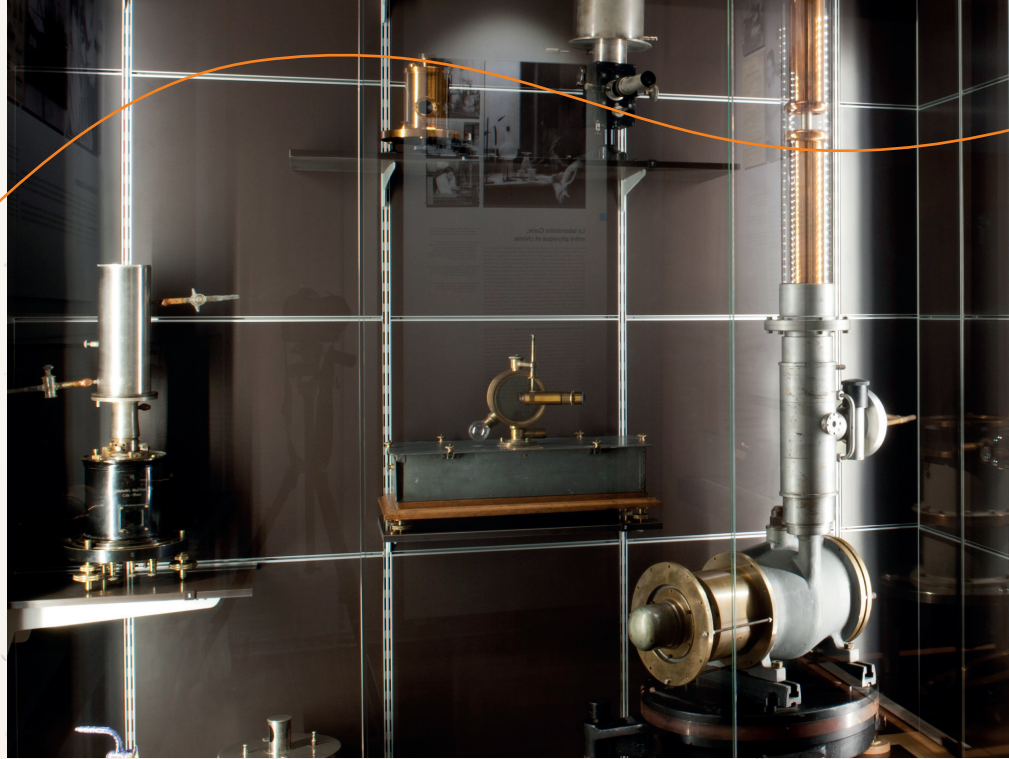


« En 10 ans,
l'ensemble des actions
menées sur le patrimoine
apporte au Musée Curie
une expertise de plus en
plus reconnue et sollicitée
par d'autres institutions
culturelles. »

(Adrien Klapisz,
responsable des collections)

*“ All the work done on our
heritage collections over
the last decade has elevated
the Musée Curie to a level
of expertise that is now
increasingly recognised
and sought out by other
cultural institutions. ”*

(Adrien Klapisz,
Collections Manager)



Une polyvalence assurée également par le responsable des collections pour préserver le patrimoine dont il a la responsabilité, allant des objets aux instruments et matériels de laboratoire, jusqu'au mobilier des salles historiques. La présence de radioactivité historique sur certains des objets donne à cette collection une spécificité qui implique une gestion et des actions particulières: contrôler la radioactivité, analyser les risques, protéger des rayonnements... Et demain? La création d'un bâtiment mitoyen au musée, destiné à accueillir définitivement de nouvelles réserves, va permettre de faire découvrir des éléments de la collection inaccessibles auparavant. Là encore, il faudra étudier ces objets et transmettre ce patrimoine aux générations futures.

The same multiskilled versatility is also applied by the Collections Manager responsible for conserving the heritage pieces for which he is responsible, which range from objects to laboratory instruments and equipment and the furniture in the historic rooms of the museum. The presence of residual radioactivity in some of the objects in this collection demands special management in terms of radioactivity measurements, risk analysis, radiation protection, etc. Looking to the future, a new building adjoining the museum will provide a permanent home for the reserve collection, making available many previously inaccessible pieces, which will then be studied and researched for the benefit of future generations.



« Il ne s'agit pas de raconter n'importe quelle (jolie) histoire, il faut d'abord qu'elle soit réellement étudiée et comprise avant d'être transmise. »

(Natalie Pigeard,
historienne et directrice adjointe)

• Nos missions : étudier

Our missions : study and research

Le Musée Curie ne donne pas à comprendre une histoire, mais des histoires : une histoire personnelle, à travers les parcours de Marie Curie et des Joliot-Curie, une histoire des sciences et de la recherche, à travers leurs travaux majeurs dans le domaine de la radioactivité, mais aussi une histoire sociale, à travers l'évolution des contextes dans lesquels s'inscrit l'histoire scientifique. Autant d'angles d'études qui demandent les compétences d'une historienne. Le patrimoine du Musée Curie constitue en effet un terrain de recherche fertile pour étudier et écrire l'histoire, mais aussi pour la raconter et la transmettre au public.

Mais il faut avant tout la comprendre, l'expliquer, la vérifier, la contextualiser... et restituer les résultats des recherches pour créer et éclairer les contenus du musée. Comment ? En accentuant la visibilité du Musée Curie et en produisant de nouvelles connaissances avec une meilleure compréhension de notre histoire.

The Musée Curie interprets not one strand of history, but rather a series: personal histories through the lives of Marie Curie and the Joliot-Curies, the history of science and research through their groundbreaking work on radioactivity, and social history through the changing contexts out of which the science has evolved. This type of study and research requires the skills of an historian. The heritage collections of the Musée Curie provide fertile ground not only for researching, studying and documenting history, but also for recounting it and making it publicly available. But most importantly, it must be understood, explained, checked, contextualised, etc. Only then can the results of research be used to create and explain the contents of the museum. How? By raising the profile of the Musée Curie and eliciting new knowledge to create a better understanding of our history.

• 13

“ It's never just about telling any (convenient) story : before we can make it available, we need to study it in detail to gain a full understanding of it. ”

(Natalie Pigeard,
Historian & Deputy Director)





« Le musée doit être porteur d'un projet scientifique, pour apporter au public de la connaissance et du savoir, et culturel pour lui donner du plaisir et de l'émotion... »

(Renaud Huynh, directeur)

• 14 Car si le Musée Curie est l'un des plus petits musées parisiens, sa renommée internationale est inversement proportionnelle à ses dimensions, comme le constate le directeur du musée lors de visites institutionnelles ou de missions à l'étranger. Une notoriété qui met en exergue l'histoire prestigieuse de la recherche scientifique française, et qui rejaillit sur la réputation de ses organismes de tutelle, l'Institut Curie et le CNRS, en France et dans le monde. Le Musée Curie n'est-il pas d'ailleurs une Unité d'Appui et de Recherche, un statut qui le rend si singulier dans le paysage muséologique ?

À ce titre, le musée est membre d'une large communauté de professionnels du patrimoine, qui s'interroge sur l'avenir des lieux culturels et des liens entre les collections et les publics. Le musée doit s'adapter à son environnement, dans lequel le réel cohabite avec le virtuel, et où l'émotion provoquée par l'authenticité et la présence de l'objet côtoie le document numérique ou l'appareil modélisé en 3D. Si l'avenir du Musée Curie reste à inventer, l'étude et la transmission de son patrimoine sont des briques qui servent à sa construction.





“ The museum's scientific and cultural project aims at providing the public with knowledge and understanding, but also with pleasure and joy...”

(Renaud Huynh, Director)

The Musée Curie may be one of the smallest museums in Paris, but its international reputation is inversely proportional to its size; a fact that has not escaped its director when visiting other countries and institutions worldwide.

The respect it commands reflects the prestigious history of French scientific research and contributes to the reputation of its parent organisations, the Institut Curie and the CNRS (French National Centre for Scientific Research), in France and around the world. The fact that the Musée Curie has the status of a CNRS Support & Research Unit makes it unique in the museum landscape of France.

It includes the museum in a broad community of heritage professionals whose concerns focus on the future of cultural venues and the links between collections and audiences. The museum must adapt to an environment in which the real world coexists with the virtual world, and where the emotional response to the authenticity and physical presence of an object is an experience that sits alongside that created by a digital document or 3D model. Although the future of the Musée Curie has yet to be shaped, the processes of studying, researching and passing on its heritage are the building blocks with which its future will be constructed.

• Nos missions : transmettre

Our missions: knowledge transmission

Être la mémoire d'une prestigieuse famille de scientifiques fait déjà du Musée Curie un musée pas comme les autres. Mais être également un lieu historique, lié à deux prestigieuses institutions de recherche, lui confère un caractère exceptionnel.

Au-delà de l'évocation des enjeux de la radioactivité et de ses applications, le musée aborde des thèmes qui suscitent l'intérêt des publics sur de grandes questions sociétales portées par l'histoire des Curie et des Joliot-Curie. Un véritable travail de « passeur de mémoire » auprès de publics aussi variés que des groupes scolaires ou des touristes, qui nécessite des connaissances et le savoir-faire de toute une équipe, pour une offre culturelle sans cesse renouvelée. Cela en adaptant son discours, ses formats et ses contenus aux différents publics. C'est l'articulation de ces trois savoirs, culturel, scientifique et historique, qui permet de faire découvrir, comprendre, s'interroger mais aussi de s'émerveiller et s'émuouvoir.



« Si le Musée Curie est gratuit, c'est parce que la transmission du savoir culturel, scientifique et historique n'a pas de prix. »

(Valérie Frois, médiatrice et chargée des publics)

The very fact that it commemorates a famous family of scientists makes the Musée Curie unique. But its place in history and links to two prestigious research centres give it a quite exceptional profile.

So as well as charting the challenges of radioactivity and its applications, the museum also addresses issues of public interest around the major societal challenges raised by the story of the Curies and Joliot-Curies. It therefore works to pass these 'memories' on to audiences as varied as school parties and tourist groups, and that task demands the knowledge and expertise of an entire team to deliver a continually evolving and updated range of cultural activities. We achieve that by constantly adapting the content of what we say and how we say it to a broad spectrum of different audiences. It is the articulated interaction of these three types of knowledge - cultural, scientific and historical - that enables us to help visitors discover, understand and question, at the same time as being amazed and moved.



“ The fact that entry to the Musée Curie remains free is because you can't put a price on the value of passing on cultural, scientific and historical knowledge. ”

(Valérie Frois, Heritage Interpreter and Audience Relations Officer)

Et pour que cette transmission soit à la fois éducative, ludique et divertissante, elle doit tenir compte de l'évolution des nouveaux usages et pratiques culturelles. Voilà pourquoi le Musée Curie multiplie les initiatives originales: des spectacles vivants pour les petits et les grands, des expositions temporaires, des événements hors-les-murs. L'évolution du numérique permet également de toucher un public plus large et de faire découvrir le musée autrement. La publication de contenus digitaux sur les réseaux sociaux et le site du musée, la création d'un blog, d'une bande dessinée numérique, l'édition de modules interactifs... sont autant de façons de faire découvrir et de diffuser l'histoire et le patrimoine du Musée Curie. Une meilleure connaissance des publics et de leurs attentes permettra au musée de se projeter dans la décennie à venir, de proposer de nouveaux outils muséographiques et d'adapter son offre culturelle.

All these types of knowledge must be passed on in ways that are not only educational, but also fun and entertaining by embracing the emergence of new attitudes to, and uses made of, cultural resources. This is why the Musée Curie continues to apply innovative thinking to develop live shows for audiences of all ages, temporary exhibitions, and events external to the museum. Developments in digital technology also make it possible to reach a wider audience and present the museum in new ways. The publication of digital content via social media and the museum's own website, the creation of a blog, a digital animation and the online provision of interactive modules are all new ways of introducing a wider range of audiences to the history and heritage of the Musée Curie.

Gaining a better understanding of its audiences and their expectations will enable the museum to move forward confidently into the next decade, offering new interpretive resources and adapting its range of cultural resources.



« Ouverture sur de nouveaux publics, démocratisation de la culture scientifique... le Musée Curie évolue avec la société. »

(Nathalie Huchette,
responsible action
culturelle et
communication)

“ By reaching out to new audiences and democratising scientific culture, the Musée Curie is evolving alongside the society it serves. ”

(Nathalie Huchette,
Head of Cultural
Initiatives &
Communication)



L'histoire du Musée Curie est liée à celle du Laboratoire Curie, situé dans le pavillon Curie de l'Institut du Radium, rue Pierre-et-Marie Curie. C'est ici, entre ces murs, que se succédèrent comme directeur du laboratoire, Marie Curie dès 1914, puis le chimiste André Debierne et enfin Irène et Frédéric Joliot-Curie jusqu'à la fin des années 1950.

En 1959, un an après le décès de Frédéric Joliot-Curie et trois ans après celui de son épouse Irène, l'Association Irène et Frédéric Joliot-Curie (AJC) est créée. Celle-ci a vocation à perpétuer la mémoire de ces savants et à préserver les archives du laboratoire ainsi que les pièces historiques (le bureau et le laboratoire de chimie personnel). Son action initie un processus de patrimonialisation des lieux qui se transformeront au fur et à mesure en « musée » à la fin du XXe siècle.

En 1964, des vitrines installées dans l'entrée du bâtiment exposent des instruments du laboratoire. Archives, appareils, objets sont progressivement inventoriés, et la vie, l'œuvre des Joliot-Curie, leurs engagements en faveur de la recherche, du progrès social et de la paix sont diffusés et transmis aux nouvelles générations.

The story of the Musée Curie is inextricably linked to that of the Curie Laboratory located in the Curie Pavilion of the Radium Institute in the Rue Pierre-et-Marie Curie, Paris. It was here in these buildings that Marie Curie was appointed as director of the laboratory in 1914, to be succeeded by the chemist André Debierne and ultimately Irène and Frédéric Joliot-Curie until the end of the 1950s.

In 1959, a year after the death of Frédéric Joliot-Curie and three years after that of his wife Irène, the Irène and Frédéric Joliot-Curie Association (AJC) was created with the intention of perpetuating the memory of these scientists, and conserving the archives of the laboratory, its office and the personal chemistry laboratory of its founders. It also began the process of developing the heritage status of these historic spaces, which gradually evolved into a museum at the end of the 20th century.

That process began in 1964 with the installation of displays of laboratory instruments at the entrance to the building. The archives, equipment and other objects remaining in the building were gradually catalogued, and the process of telling new generations the story of the Joliot-Curies, their lives, their work and their commitment to research, social progress and peace began.



• Notre histoire

Our story



À l'occasion du centenaire de la naissance de Marie Curie en 1967, la rue Pierre-Curie est rebaptisée rue Pierre-et-Marie-Curie. Face à une demande croissante du public français et international, l'ouverture d'un « musée du radium » est envisagée. En 1981, la Ligue contre le cancer finance la décontamination radioactive et la reconstitution du laboratoire de chimie de Marie Curie. De son côté l'AJC continue de diffuser l'oeuvre des Curie et des Joliot-Curie dans la mémoire collective.

Des événements d'ampleur pour le musée vont marquer les années 1990. L'AJC devient l'Association Curie et Joliot-Curie (ACJC) en 1993 afin de mettre en valeur la vie et l'œuvre de Marie et Pierre Curie autant que celles de Frédéric et Irène Joliot-Curie. Et en 1994, l'Association se rapproche du CNRS et de l'Institut Curie pour créer l'actuel Musée Curie.

Quand, en 1995, les cendres de Marie et Pierre Curie sont transférées au Panthéon, l'affluence des visiteurs au Musée Curie confirme l'intérêt croissant du public pour le couple de scientifiques, et par conséquent, pour le lieu où Marie Curie travaillait.

Le Musée Curie devient progressivement un lieu de mémoire de ces figures historiques autant qu'un site de conservation, d'étude et de transmission du patrimoine scientifique.

As part of celebrating the centenary of Marie Curie's birth in 1967, the Rue Pierre-Curie was renamed Rue Pierre-et-Marie-Curie. Growing demand from within France and internationally drove considerations around the opening of a 'radium museum', and in 1981, the Ligue Contre le Cancer (League Against Cancer) charity funded radioactive decontamination and reconstruction of Marie Curie's chemistry laboratory.

During this period, the AJC continued to keep the achievements of the Curies and Joliot-Curies alive in the collective public memory.

The 1990s were marked by a series of major milestones for the museum. In 1993, the AJC became the Association Curie et Joliot-Curie (ACJC), extending its commitment to highlighting the life and work of Marie and Pierre Curie, as well as that of Frédéric and Irène Joliot-Curie. In 1994, the Association joined forces with the CNRS and the Institut Curie to create the current Musée Curie.

When the ashes of Marie and Pierre Curie were transferred to the Panthéon in 1995, the rising numbers of visitors being welcomed by the Musée Curie confirmed growing public interest in the scientists, and therefore the place where Marie Curie worked.

The Musée Curie gradually became a place of remembrance celebrating these historic figures, as well as a focus for the conservation, study and transmission of our wider scientific heritage.





À nouveau millénaire, nouvelles ambitions. Le Musée Curie inaugure les années 2000 avec des projets d'envergure: centenaires des prix Nobel en 2003 et 2011, participation à des manifestations nationales et internationales, développement d'activités scientifiques et culturelles diverses afin d'élargir son public.

En 2009, un legs d'Ève Curie-Labouisse (deuxième fille de Marie et Pierre Curie) permet de lancer la rénovation de l'espace d'exposition et de repenser la muséographie. Après deux ans de travaux, le Musée Curie rouvre en septembre 2012. Quelques mois auparavant, François Hollande, Président de la République française, rendait hommage à Marie Curie

dans le petit jardin de l'ancien Institut du Radium.

Le public découvre, dans ce musée réaménagé, un nouveau parcours de visite, et une muséographie accordant une place de choix aux instruments scientifiques, originaux et reproductions de documents, et où des supports numériques favorisent l'interactivité avec les visiteurs.

New millennium, new ambitions. The Musée Curie entered the 2000s with a series of major projects, including the Nobel Prize centenaries of 2003 and 2011, active participation in national and international events, and the development of new scientific and cultural activities to broaden the base of its public appeal.

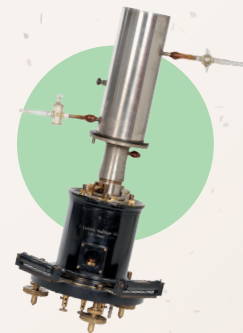
In 2009, a bequest from Ève Curie-Labouisse (the second daughter of Marie and Pierre Curie) made it possible to begin work on updating the exhibition space and redesigning the museum experience. After two years of work, the Musée Curie reopened to visitors in September 2012. A few months earlier, French President François Hollande had paid tribute to Marie Curie in the small garden of the former Radium Institute.

The redesigned museum offers its visitors a new journey and design treatment created primarily around scientific instruments, original and facsimile documents, and the use of digital media to encourage visitor interaction.



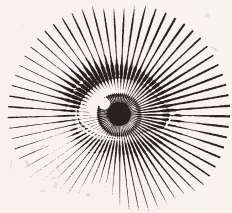
En 2013, la labellisation « Maison des Illustres » du Musée Curie, par le ministère de la Culture et de la Communication, témoigne autant de la dimension patrimoniale et culturelle du musée, que de l'œuvre de Marie Curie et du couple Joliot-Curie. Lieu polymorphe, cette institution est tout à la fois un lieu de mémoire, dépositaire de l'identité d'une famille, d'une communauté scientifique et de son histoire, un lieu culturel où le public découvre des collections patrimoniales et enfin un lieu d'échange et de partage.

In 2013, the French Ministry of Culture and Communication awarded the Musée Curie Maison des Illustres status in recognition of its heritage and cultural importance, as well as the work of Marie Curie and Joliot-Curies. This multifaceted institution is simultaneously a place of remembrance, custodian of the identities of a family, a scientific community and its history, a cultural venue in which the public can experience its heritage collections, and a forum for interaction and sharing.



• Notre top 10 à découvrir

Our top 10 things to discover

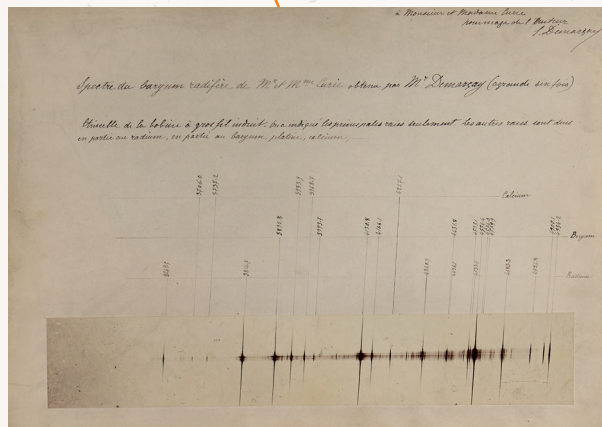


Le spectre de Demarçay et la « fiche radioactive »

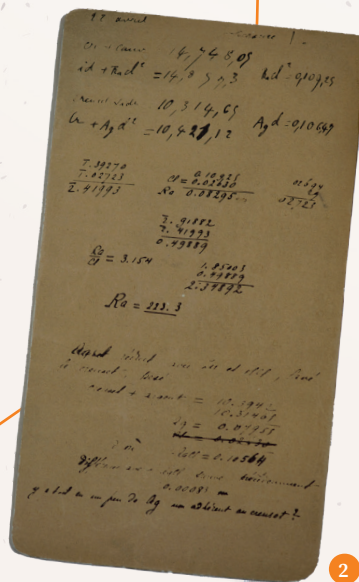
Le musée conserve ces deux documents originaux relatifs à la découverte du radium par Marie et Pierre Curie: un spectre du baryum radifère réalisé par Eugène Demarçay⁽¹⁾ ayant permis de confirmer l'existence d'un nouvel élément chimique, le radium; et une fiche de notes de laboratoire de Marie et Pierre Curie⁽²⁾ concernant le calcul de sa masse atomique. Ces documents qui présentent encore des traces résiduelles de radioactivité, sont conservés à l'abri de la lumière. La fiche, longtemps exposée au musée, a été restaurée et un fac-similé est maintenant présenté au musée.

The Demarçay spectrum and the “radioactive index card”

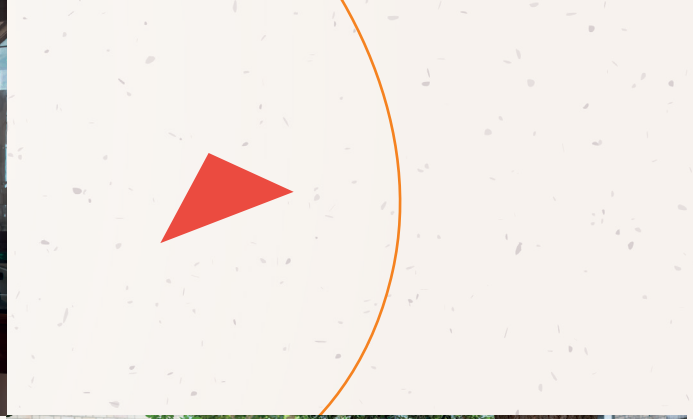
The museum houses the originals of these two documents witnessing the discovery of radium by Marie and Pierre Curie: the spectrum of radioactive barium chloride created by Eugène Demarçay⁽¹⁾ evidencing the existence of radium as a new chemical element, and the laboratory index card containing the calculation made by Marie and Pierre Curie⁽²⁾ to determine its atomic weight. These documents still contain measurable residual traces of radioactivity, and are conserved to protect them from degradation by daylight. The index card was displayed in the museum for many years, but has now been restored, and a facsimile is displayed in its place.



1



2



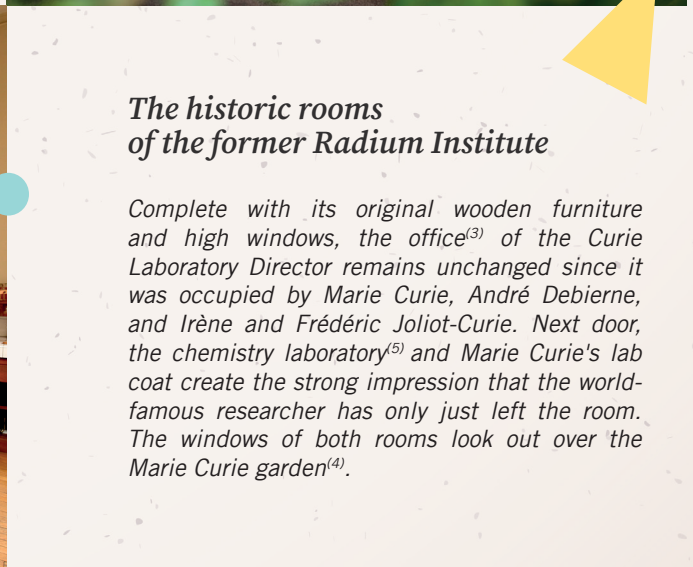
Les lieux historiques de l'ancien Institut du Radium



Tout en mobilier de bois, aux hautes fenêtres, le bureau⁽³⁾ du directeur du Laboratoire Curie, est aujourd'hui encore tel qu'il était quand Marie Curie, André Debierne, et Irène et Frédéric Joliot-Curie l'occupaient. Tout à côté, le laboratoire de chimie⁽⁵⁾ et la blouse de Marie Curie donnent l'impression au visiteur que la prestigieuse chercheuse a quitté la pièce quelques minutes auparavant. Enfin, les fenêtres de ces deux pièces historiques s'ouvrent sur le jardin Marie Curie⁽⁴⁾.

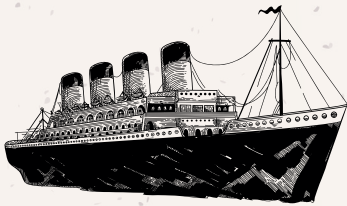


• 23



The historic rooms of the former Radium Institute

Complete with its original wooden furniture and high windows, the office⁽³⁾ of the Curie Laboratory Director remains unchanged since it was occupied by Marie Curie, André Debierne, and Irène and Frédéric Joliot-Curie. Next door, the chemistry laboratory⁽⁵⁾ and Marie Curie's lab coat create the strong impression that the world-famous researcher has only just left the room. The windows of both rooms look out over the Marie Curie garden⁽⁴⁾.



Le coffret du radium et la revue de presse américaine

Composé d'une boîte en acajou⁽¹⁾ contenant un étui métallique à deux épaisseurs (métal d'ornement et plomb), ce lourd coffret a été remis à Marie Curie pour transporter un gramme de radium depuis les États-Unis. Un voyage de quelques semaines en 1921 qui donne lieu à une impressionnante couverture médiatique. Les 19.845 articles parus dans la presse américaine sont aujourd'hui contenus dans 13 volumes reliés en cuir⁽²⁾.



The radium box and albums of American press cuttings

Comprising a mahogany box⁽¹⁾ and a twin-walled metal case (ornamental metal outer and lead liner), this heavy box was given to Marie Curie to transport 1 gram of radium home from the USA. The six weeks she spent there in 1921 generated a great deal of media coverage. Cuttings of the 19,845 newspaper articles published in the American press over that period are now contained in 13 leather-bound albums⁽²⁾.



La « Méthode Curie »



Destiné à mesurer très précisément la radioactivité, ce procédé expérimental a été mis au point par Pierre Curie en 1898. Baptisé « Méthode Curie », cet appareillage⁽³⁾ est un assemblage de trois instruments scientifiques. Ce système était encore utilisé à l'Institut du Radium à la fin des années 1960. Un ensemble a été remis en fonctionnement dans le musée permettant des démonstrations pédagogiques.

The “Curie Method”

Designed to provide very accurate measurements of radioactivity, this experimental procedure was developed by Pierre Curie in 1898. Known as the Curie Method, this apparatus⁽³⁾ is essentially a combination of three scientific instruments, and was still in use at the Radium Institute as recently as the late 1960s. The current museum exhibit has been recommissioned for educational demonstration purposes.

Les correspondances privées entre Marie Curie et ses filles



Souvent éloignées les unes des autres, Marie Curie et ses filles Irène et Ève entretenaient une forte relation épistolaire. Les 303 lettres⁽⁴⁾ préservées par Ève Curie permettent de mieux cerner les préoccupations, de recueillir les impressions et de découvrir les rencontres de Marie Curie hors de son laboratoire.

Private correspondence between Marie Curie and her daughters

Often widely separated geographically, Marie Curie and her daughters Irène and Ève stayed in close touch through the medium of letter writing. The 303 letters⁽⁴⁾ kept by Ève Curie give us a greater insight into the concerns, impressions and encounters of Marie Curie outside her immediate laboratory environment.





Les plaques de verre en couleur

Ces plaques de verre⁽¹⁾ sont des photographies en couleur de Marie Curie, posant avec ses filles en 1909. Ces images uniques ont été réalisées avec un procédé omnicolor Jougla commercialisé au début du 20e siècle. Suite à un bris, ces plaques ont été maladroitement recollées après la Seconde Guerre mondiale. Elles sont conservées en l'état.

Colour photographic plates

These glass plates⁽¹⁾ carry colour photographs of Marie Curie, posing with her daughters in 1909. These unique images were created using the Omnicolor process developed and marketed by the Jougla brothers in the early 20th century. After the Second World War, the broken plates were inexpertly glued back together, and still remain in that state today.



1

Les archives du Dr Regaud

Radio-physiologiste et co-directeur de l'Institut du Radium avec Marie Curie, le Dr Claudius Regaud étudie l'impact des rayonnements sur les cellules qu'il observe au microscope. Il reproduit ses observations en dessin⁽²⁾, dont des fac-similés sont exposés au musée.

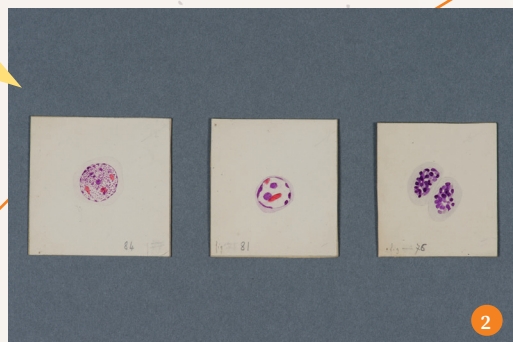
Il crée également un hôpital militaire à Bouleuse, près de Reims, pendant la Première Guerre mondiale, où il imagine un nouveau rapport entre le soin, l'enseignement et la recherche. Ces archives sont composées de nombreux documents papier, dont des photographies⁽³⁾.



The Regaud archives

Radiotherapy pioneer and co-director of the Radium Institute with Marie Curie, Dr. Claudius Regaud observed and studied the effects of radiation on cells under the microscope. Facsimiles of the drawings he made of his observations⁽²⁾ are now on display in the museum.

Dr. Regaud also set up a military hospital in Bouleuse, near Reims, during the First World War, introducing a new relationship between care, teaching and research. His archive contains a large number of paper documents, including photographs⁽³⁾.

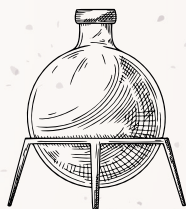


2



3

Les instruments du laboratoire



Le Musée Curie expose des instruments scientifiques et des appareils inventés ou utilisés par les Curie et les Joliot-Curie.

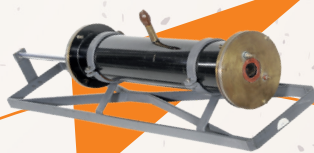
- La balance Pierre Curie⁽⁴⁾ porte le nom de son inventeur et présente des innovations pour une lecture plus précise et rapide.
- Les instruments de thèse d'Irène Curie⁽⁵⁾, pour étudier les rayons alpha

du polonium, et de Frédéric Joliot⁽⁶⁾ pour l'étude électrochimique des radioéléments, ont été créés au laboratoire pour réaliser leurs expériences.

- Un nouveau modèle d'électroscope⁽⁷⁾ a été mis au point par Irène Curie en 1921 pour contrôler la radioactivité des engrais.



4



5

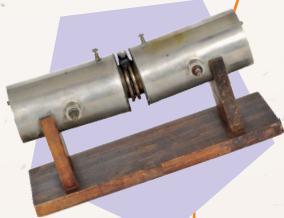
The laboratory instruments

The exhibits of the Musée Curie include scientific instruments and apparatus invented and/or used by the Curies and Joliot-Curies.

- The Pierre Curie balance⁽⁴⁾ bears the name of its inventor, and features a number of innovations for more accurate and faster readings.
- The instruments used by Irène Curie⁽⁵⁾ when researching her thesis on polonium

alpha radiation, and by Frédéric Joliot⁽⁶⁾ for the electrochemical study of radioactive elements, were created in the laboratory's own workshop.

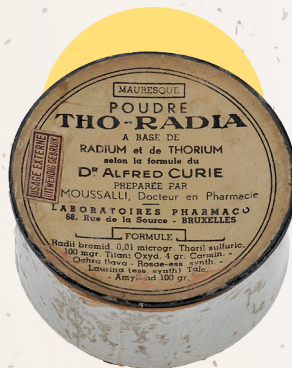
- A new type of electroscope⁽⁷⁾ was developed by Irène Curie in 1921 to measure radioactivity in fertilisers.



6



7



1

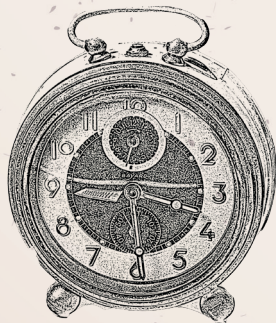
Les produits au radium : objets, affiches publicitaires, fontaines

Le musée conserve et expose une collection d'objets et de documents⁽¹⁾ qui illustrent l'engouement pour le radium au début du 20^e siècle. Cet élément radioactif intrigue par ses propriétés et fascine le public. Le radium inspire à la fois les écrivains, les artistes, les industriels et il est parfois présent dans des objets de la vie courante (horlogerie, appareils domestiques, produits cosmétiques et pharmaceutiques...).



Radium products : objects, advertizing posters and radium water fountains

The museum also conserves and exhibits a collection of objects and documents⁽¹⁾ illustrating the radium craze of the early 20th century. The properties of this radioactive element intrigued and fascinated the public of the day. Radium inspired writers, artists and manufacturers, and was even used in some everyday objects and materials, including clocks, household appliances, cosmetics and pharmaceuticals.





« Madame Curie », les exemplaires personnels d'Ève Curie

Écrit par Ève Curie en 1937, le livre « Madame Curie » retrace la vie de cette dernière à travers le regard de sa fille. Ce sera un best-seller traduit en 35 langues. Cette collection d'ouvrages, venant directement de la bibliothèque d'Ève Curie⁽²⁾, témoigne du caractère universel de la figure de Marie Curie.

Ève Curie's personal copies of her book 'Madame Curie'

Written by Ève Curie in 1937, 'Madame Curie' traces the scientist's life through the eyes of her daughter. It quickly became a bestseller, and was translated into 35 languages. Part of the private library of Ève Curie, this collection of volumes⁽²⁾ is testament to the universal appeal and fascination of Marie Curie.



• Notre gouvernance

Our governance structure

cnrs

institut
Curie

Unité Mixte de Service lors de la convention passée en 1994 entre le CNRS et l'Institut Curie, le Musée Curie est aujourd'hui une Unité d'Appui et de Recherche (UAR 6425 « Musée et archives de l'Institut du Radium: Pierre et Marie Curie, Irène et Frédéric Joliot-Curie »). Les deux organismes de tutelle de cette unité, répartie sur deux sites de l'Institut Curie (musée et centre de ressources historiques), lui attribuent du personnel - 3 salariés du CNRS et 6 de l'Institut Curie - et lui affectent les moyens de son fonctionnement, sous forme de subventions d'état annuelles (CNRS) ou de fonds issus de la générosité du public (Institut Curie).

• 30

À ces deux institutions se joint l'Association Curie et Joliot-Curie (ACJC), créée en 1959 par les amis et la famille des Curie et Joliot-Curie. L'ACJC est à l'origine du Musée Curie et continue de le soutenir aujourd'hui.

Par ailleurs, le musée bénéficie ponctuellement de dons et de legs et répond régulièrement à des appels à projets (ABES, DRAC, PSL...) pour développer des projets spécifiques. Cela permet au Musée Curie de maintenir la gratuité pour ses publics à laquelle il est très attaché.



L'équipe du Musée Curie en 2022 (de gauche à droite):
Tess Remetz, Nathalie Huchette, Adrien Klapisz, Aurélie Lemoine, Natalie Pigeard, Valérie Frois, Anne-Morgane Devriendt (remplaçante de Camilla Maiani) et Renaud Huynh (absente sur la photo: Claude Charvy).

The Musée Curie team of 2022 (from left to right):
Tess Remetz, Nathalie Huchette, Adrien Klapisz, Aurélie Lemoine, Natalie Pigeard, Valérie Frois, Anne-Morgane Devriendt (replacing Camilla Maiani) and Renaud Huynh (absent from the photo: Claude Charvy).



Le Musée Curie évolue dans un environnement institutionnel et culturel varié. Il noue des partenariats avec des acteurs issus de nombreux domaines de la recherche, de l'enseignement supérieur, de la culture et du patrimoine.

Although it had the status of a Unité Mixte de Service (a temporary partnership between teaching and research institutions) at the time the 1994 agreement between the CNRS and the Institut Curie was signed, the Musée Curie is now a Unité d'Appui et de Recherche, a Support and Research Unit (UAR 6425 'Museum and Archives of the Radium Institute: Pierre and Marie Curie, Irène and Frédéric Joliot-Curie'). The two bodies responsible for this partnership, which includes two Institut Curie locations (the museum and the historical resource centre), provide the staff - 3 CNRS employees and 6 Institut Curie employees - and resources needed for its operation through annual state subsidies (CNRS) and public donations (Institut Curie).

These two institutions also work alongside the Association Curie et Joliot-Curie (ACJC) formed in 1959 by the friends and family of the Curies and Joliot-Curies. The ACJC was instrumental in creating the Musée Curie, and continues to support its work today.

The museum also receives donations and bequests, and regularly responds to calls for projects from organisations such as ABES (the Further Education Bibliographic Agency), DRAC (Regional Cultural Affairs Directorates) and PSL (Paris Sciences et Lettres International Research University). These sources of funds enable the Musée Curie to maintain its long-term commitment to free public admission.

L'unité et son personnel sont répartis sur deux sites à Paris dans le 5^e arrondissement: le musée, situé rue Pierre-et-Marie Curie, et son centre de ressources historiques, rue Tournefort. Les activités sont organisées en quatre pôles : ressources historiques, collections, médiation, communication et action culturelle.

Le Musée Curie est membre de l'ICOM (Conseil international des musées), il a été labellisé « Maisons des Illustres » (ministère de la Culture et de la Communication) en 2013 et « European Physics Society Historic Site » en 2017.

The Musée Curie operates in a diverse institutional and cultural environment, and builds partnerships with organisations in many fields of research, higher education, culture and heritage.

The unit and its staff are located on two sites in the 5th arrondissement of Paris: the museum in the Rue Pierre-et-Marie Curie, and its historical resource centre in the Rue Tournefort. Its activities are structured into the four areas of historical resources, collections, interpretation, and communication/cultural action.

The Musée Curie is a member of ICOM (the International Council of Museums), was awarded Maisons des Illustres status by the French Ministry of Culture and Communication in 2013, and gained European Physics Society Historic Site status in 2017.





musee@curie.fr • musee.curie.fr

Musée Curie (UAR 6425 CNRS-Institut Curie)
11 rue Pierre et Marie Curie
75005 Paris